

Письменный переводчик англ-рус; рус-англ. / Преподаватель англ. яз./ Копирайтер/ Создатель контента

Женщина, 29 лет, высшее образование.



Контактные данные соискателя доступны только на платной основе. Подробнее по ссылке: <http://www.rabota.md/cv/>

Зарплата	15000 MDL
График работы	Полный рабочий день
Кишинев	Кишинев

Опыт работы

4 года и 6 месяцев

декабрь 2022 - апрель 2023
4 месяца

Копирайтер со знанием английского языка

Компания "ArtDock Company" SRL
(Кишинев), Маркетинг, реклама, PR

Писала SEO-оптимизированные статьи объемом от 3500 знаков до 8000 знаков по транспортно-логистической тематике, а также по теме описания кофе для сайта-поставщика. Небольшая реклама кофе, поставщика, вкусовые особенности продукта и другое. В среднем в день писала в объеме около 14000 знаков. А также переводила мною написанные статьи. Перевод с русского на английский и с английского на русский языки: IT-игр, статей транспортно-логистической направленности, информационной направленности, рекламной направленности, перевод информации с сайта, цитат.

октябрь 2022 - декабрь 2022
2 месяца

Офис-менеджер со знанием англ. яз. /Менеджер по звонкам

Компания "Media Security" SRL
(Кишинев), Продажи

Вначале было осуществление письменного перевода деловой документации и писем с русского/румынского языка на английский. После 2-х недель работы была переведена на должность менеджера по звонкам. Осуществляла звонки от имени компании, предлагала услуги установки аппаратуры по безопасности (русский, румынский яз.)

сентябрь 2018 - сентябрь 2022
4 года

Преподаватель английского языка

Теоретический лицей им. Антиоха Кантемира
(Кишинев), Наука, образование, повышение квалификации

Проведение различных типов уроков, ведение документации, выставление оценок, проверка контрольных и самостоятельных работ, проверка д/з, проверка дневников и др. Проверка олимпиадных работ. Проведение онлайн-уроков во время пандемии коронавируса в 2020-м году. Проведение открытых уроков.

Образование

Высшее образование

по 2018

Молдавский Государственный Университет, Факультет иностранных языков и литературы (Английский/Французский)
Преподаватель английского языка и литературы / лингвист / переводчик

Instruire continua, cursuri de formare

- | | |
|------|--|
| 2022 | <ul style="list-style-type: none">Курсы повышения квалификации по специальности Английский язык (150 часов - 20 профессиональных кредитов) в Институт Непрерывного Образования РМ, г. Кишинев. |
| 2020 | <ul style="list-style-type: none">Курсы повышения квалификации в режиме онлайн по теме «Развитие цифровых компетенций преподавателей, для преподавания-обучения-оценки, с G Suite для образования» в Министерство Образования и Исследования Республики Молдова, г. Кишинев. |
| 2019 | <ul style="list-style-type: none">Курсы повышения квалификации в августе 2019 года, по теме «Введение Куррикулума по английскому языку 2019 года» в Педагогический состав лицея им. А.С. Пушкина, г. Кишинев. |

Ключевые навыки

Опыт, приобретенный в качестве преподавателя английского:

- Принятие решений
- Управление командой
- Управление проектами
- Составление расписания
- Координирование событий
- Креативность
- Грамотность
- Умение анализировать

Опыт, приобретённый в качестве переводчика английского:

- Принятие решений
- Хорошие навыки общения
- Организованность
- Опыт письменного перевода (Переводы общей направленности, переводы сайтов, деловая переписка, переводы статей на различную тематику)
- Опыт синхронного перевода
- Опыт последовательного перевода
- Умение работать самостоятельно и в команде
- Аналитический склад ума

Опыт, приобретённый в качестве копирайтера:

- Знание ключевых принципов SEO-оптимизированного текста
- Усидчивость
- Терпение
- Умение работать с профильными сервисами для проверки уникальности текста (Advego Plagiatius, Text.ru и др.)
- Богатый словарный запас

- Умение обрабатывать большие объёмы информации
- Умение анализировать и структурировать информацию

Владение языками

Русский	Родной
Румынский	Средний
Английский	Разговорный
Французский	Базовый

Дополнительная информация

Гражданство	Молдова
Личные качества:	<ul style="list-style-type: none"> - Дисциплинированность - Ориентированность на результат - Стремление к саморазвитию и совершенствованию профессиональных навыков - Аккуратность - Ответственность - Пунктуальность - Аналитический склад ума
Компьютерные навыки:	
Обработка информации	- Средний уровень владения
Общение	- Уверенный уровень владения
Создание содержания	- Уверенный пользователь
Безопасность	- Средний уровень владения
Решение проблем	- Средний уровень владения
Компетентность в использовании основных программ Microsoft Office, таких как: Microsoft Word, Microsoft Power Point. Умение работать в Google Docs. Excel на уровне заполнения ячеек.	
Компетентность в использовании программы Smartcat.ai для переводов	
Творческие навыки и умения:	
- Хорошие навыки в написании небольших и более объемных статей творческой, художественной, общей, информационной, публицистической, рекламной направленности (Русский, Английский) от 3500 знаков до 10000 знаков.	
- Создание постов по теме саморазвития в группе Facebook "Успешный Старт"; работа с мобильными приложениями Canva, Poster	
- Микширование музыкальных композиций, создание мелодий в приложении Grooverpad, освоение программы FL Studio	
- Написание цитат, стихов, небольших рассказов художественной, свободной, информационной направленности	
Другие навыки:	
- Ведение телеграм-канала на протяжении 2,5 лет по изучению английского языка "Учи английский просто и легко" (администратор канала)	
О себе	

Социальные сети

У данного кандидата имеются ссылки на его страницы в социальных сетях, которые будут доступны Вам после оплаты доступа к контактным данным этого соискателя. Подробнее по ссылке: <https://www.rabota.md/ru/prices/cv>